

**Protokoll der Jahreshauptversammlung 2017  
am 3.3.2017 in der Gaststätte Schwarze Laber, Sinzing**

Anwesende: Vgl. beiliegende Anwesenheitsliste  
Beginn der Sitzung: 19.10 Uhr    Ende: 19.55 Uhr

- 1.) Eröffnung und Bekanntgabe der Tagesordnung
- 2.) Grußwort
- 3.) Jahresbericht 2016
- 4.) Kassenbericht 2016
- 5.) Bericht der Kassenprüferinnen
- 6.) Entlastung
- 7.) Programmvorschau 2017
- 8.) Anträge
- 9.) Verschiedenes

TOP 1 Eröffnung und Bekanntgabe der Tagesordnung

Die Vorsitzende Regina Fischer (RF) eröffnet die Mitgliederversammlung, begrüßt die Teilnehmenden, insbesondere 3. Bürgermeister Gassner und Herrn Waeber als Vertreter der Presse. Sie entschuldigt den 1. Bürgermeister Grossmann und den 2. Bürgermeister Espach sowie Altbürgermeister Wiesner. Ferner stellt sie die satzungsgemäße termingerechte Einladung fest. Die Tagesordnung gilt, nachdem keine Einwände erhoben wurden, als genehmigt. Auf die Verlesung des Protokolls über die JHV 2016 (Vereinsjahr 2015) wird wie in den letzten Jahren verzichtet. Einige Exemplare liegen zur Einsichtnahme im Versammlungslokal aus. Ferner kann der Inhalt ganzjährig auf der Homepage des Vereins nachgelesen werden.

TOP 2 Grußwort

3. Bürgermeister Gassner begrüßt die Versammlung im Namen der Gemeinde Sinzing. Er lobt die internationalen Aktivitäten des Vereins, die auch der Gemeinde zur Ehre gereichen, was sich u.a. in mehreren wertvollen Auszeichnungen niederschlägt. Herr Gassner hebt aber auch die regelmäßige Beteiligung des Vereins am gemeindeinternen Kulturbetrieb wie Vereinsjubiläen, Pfarr- und Bürgerfesten etc. hervor. Hinter den zahlreichen Aktivitäten verberge sich eine ausgezeichnete Team-Einstellung. Er hofft, dass der Verein in Kooperation mit der Gemeinde weiterhin erfolgreich tätig sein wird.

TOP 3 Jahresbericht 2016

Zu Beginn des Überblicks über das zurückliegende Vereinsjahr gedenkt die Vorsitzende des verstorbenen langjährigen Vorstandsmitglieds und Leiters der ungarischen Abteilung Dr. Miklos Nagy sowie der Vereinsmitglieder Michael Karl und Manfred Mehrl. Sie bittet die Anwesenden, sich zu einer Gedenkminute von den Plätzen zu erheben.

RF verweist auf die schwieriger werdenden politischen Rahmenbedingungen innerhalb und außerhalb Europas. Umso mehr müsse sich der Verein anstrengen, den Gedanken eines vereinten Europas in die Öffentlichkeit zu tragen. Auf diesem Wege sei auch an neue Konzepte und Projekte zu denken.

Der Verein umfasst zur Zeit 209 beitragspflichtige Mitgliedschaften; einschließlich nicht beitragspflichtiger, meist jugendlicher Mitglieder beträgt die Zahl ca. 500. Der Verein verzeichnete auch im Berichtsjahr mehrere Neuzugänge, welche die Zahl der Abgänge übersteigen, sodass der Verein weiter wächst. RF bittet dennoch um weitere Werbung für Mitgliedschaften, vor allem bei den zahlreichen Neubürgern. Durch die umfangreiche, kontinuierliche Berichterstattung in der Presse wird dieses Anliegen wesentlich unterstützt.

Die Vorsitzende stellt folgende Veranstaltungen bzw. Aktivitäten des Vereins heraus:

- 6 reguläre Komitee-Sitzungen und zahlreiche andere Besprechungen mit Komitee-Mitgliedern, Bürgermeistern aus Sinzing und Csorna, Schulleitungen in Sinzing, Regensburg und Csorna, Jugendbetreuern, Vertretern anderer Sinzinger Vereine, Pfarreien, Kulturschaffenden u.a.m.
- Arbeitsgespräche mit den französischen und spanischen Partnern in Les Ancizes (August) und den ungarischen Partnern in Csorna (September)
- Kontakte zum Arbeitskreis Asyl in Sinzing (A. Geim)
- Jahreshauptversammlung am 11.3.16 in der Gaststätte Erber (28 anwesende Vereinsmitglieder)
- Wie in den Vorjahren Beteiligung am Bewerbungsverfahren für den Europa-Preis des Europarats – Sinzing kommt in die engere Wahl zusammen mit 4 europäischen Großstädten
- Kurzfristige Erstellung eines Videofilms über die europäischen Aktivitäten Sinzings nach Aufforderung durch die Auswahlkommission für den Europa-Preis (Dank an Frau R. Christin und die Herren K.M. Weigert und J. Hartmann für den enormen Einsatz)
- Teilnahme an den Feiern zum 110jährigen Jubiläum des Krieger- und Soldatenvereins Sinzing am 11.6.16
- Teilnahme am Pfarrfest Sinzing am 18./19.6.16
- Teilnahme an den Feiern zum diamantenen Priesterjubiläum von Pfarrer J. Kick am 3.7.16
- Teilnahme am Bürgerfest Viehhausen am 10.7.16 mit Europa-Stand
- Kontakt- und Jugendtreffen in Les Ancizes/ Saint Georges vom 21. – 27.8.16
- Teilnahme an der 45-Jahr-Feier der Stadterhebung von Csorna vom 2. – 4.9.16 mit einer mehrköpfigen Sinzinger Delegation
- Aufenthalt einer Schülerdelegation des Regensburger Pindl-Gymnasiums an einer ungarischen Partnerschule in Szigetszentmiklós unter Leitung von RF
- Traditioneller Weinabend am 11.11.16 im Sinzinger Pfarrheim

Im Anschluss berichten Karl Heinz Huber und Andreas Geim über das *Kontakt- und Jugendtreffen in Les Ancizes/ Saint Georges* im August. Von Sinzinger Seite waren 50 Personen, darunter 20 Jugendliche und erstmals auch einige Kleinkinder mit von der Partie. Die spanische Delegation umfasste ca. 20 Personen. Im Rahmen des jährlich jeweils in einem anderen Land stattfindenden trinationalen Treffens wurde 2016 das 20-jährige Bestehen des Partnerschaftsvertrags zwischen Sinzing und den beiden

französischen Gemeinden sowie das 10-jährige Bestehen der Partnerschaft zwischen den französischen Gemeinden und dem spanischen San Mateo de Gállego gefeiert. Das sich für erwachsene und jugendliche Teilnehmer teilweise überlappende Programm war wie immer interessant und vielfältig, bot aber auch genügend Gelegenheit zur Unterhaltung und Entspannung. Während bei den Erwachsenen Besichtigungen wie ein buddhistisches Klosterzentrum, ein großer Stausee mit Bootsfahrt und Kraftwerksbesichtigung und Schlossführung sowie ein Besuch des Michelin-Museums in Clermont-Ferrand im Mittelpunkt standen, waren es bei den Jugendlichen hauptsächlich sportliche Aktivitäten wie Kanufahren, Baseball, Schwimmen, aber auch Shoppen und ein abendlicher Ausgang „ohne Betreuer“. Die Jubiläumsfeiern wurden mit gemeinsamem Abendmenü und Grillfest angereichert. Die Betreuung durch die Gastfamilien war wiederum sehr freundschaftlich und herzlich. Bei den Jugendlichen sind neue Freundschaften entstanden und bestehende vertieft worden. Von Seiten der Jugendbetreuer konnte ein lebhaftes Interesse an der europäischen Integration festgestellt werden.

RF berichtet ferner ausführlich über die Entwicklung der Beziehungen zu *Csorna*. Der plötzliche Tod des Initiators und ständigen Förderers der Partnerschaft, Dr. Miklos Nagy, im Juli 2016 hinterlässt eine nur schwer schließbare Lücke. So musste die Sinzinger Delegation im September ohne ihren „Spiritus Rector“ zur Feier des Stadtjubiläums nach Csorna fahren. Bürgermeisterin Dr. Bónáné Dr. Németh Katalin möchte die bestehenden Städtepartnerschaften vertiefen und um neue bereichern. Sie hatte zu diesem Zweck neben Vertretern aus Sinzing, Gäste aus den Partnerstädten Heumen (Niederlande; kamen nicht) und Gyimesfelses (Siebenbürgen/Rumänien) eingeladen. Dazu präsentierte sie zwei neue überwiegend ungarisch-sprachige Partnergemeinden aus der Slowakei und Rumänien.

Die Jubiläumsveranstaltungen waren perfekt organisiert. Den ausländischen Gästen wurde ein ehrenvoller Empfang bereitet. Allerdings wurde von den mitreisenden Komitee-Mitgliedern bedauert, dass die „Staatsbesuchs-Atmosphäre“ (VIP-Zelt, Polizeischutz) kaum Gelegenheit zu Begegnungen mit der Stadtbevölkerung zuließ. Da die unmittelbaren Begegnungen zwischen den Bürgern der Partnergemeinden aus Sicht des Sinzinger Komitees ein wesentlicher Bestandteil der Städtepartnerschaft sein sollen, möchte sich die Vorsitzende verstärkt wieder den Schulpartnerschaften zuwenden. Gespräche mit der Grundschule Sinzing haben bisher zu keinem greifbaren Ergebnis geführt. RF denkt an eine Wochenendreise mit interessierten Eltern und Schülern der Grundschule Sinzing nach Csorna, um die Möglichkeiten vor Ort auszuloten.

Gut läuft aus Sicht von RF die seit mehreren Jahren bestehende Partnerschaft zwischen dem Regensburger Pindl-Gymnasium und einer Partnerschule in Szigetszentmiklós bei Budapest. Vom 12.-19.10.17 kommen ungarische Schüler nach Regensburg und sollen nach Möglichkeit auch bei in Sinzing wohnenden Schülereltern untergebracht werden.

#### TOP 4 Kassenbericht

Gabi Hartkopf trägt in Vertretung der verhinderten Kassenverwalterin Karin Hauzenberger den Kassenbericht 2016 (Stand 31.12.16) vor.

Den Einnahmen von € 17005,73 (Mitgliedsbeiträge, Spenden, Zinseinnahmen, EU-Zuschuss) stehen € 10318,38 an Ausgaben (Verwaltung, Versicherung, Mitgliederpflege, Ungarnfahrt, Weinabend, Rückzahlungen an Gemeinde wg. Kontakttreffen

2015) gegenüber. Es ergab sich also ein rechnerischer Einnahmenüberschuss von € 6687,35.

Das Vereinsvermögen (Kassenbestand, Bankguthaben) beträgt zum Jahresende 2016 € 15003,41 (Vj. 8316,06), ist also gegenüber dem Vorjahr um € 6687,35 angewachsen. Ursache für den Anstieg ist die Auszahlung des EU-Zuschusses für das Kontakttreffen 2015 zu Beginn des Jahres 2016.

#### TOP 5 Bericht der Kassenprüferinnen

Kasse und Buchführung wurden am 14.2.2017 durch Rosi Ammer und Gabi Hartkopf geprüft. Danach ergibt die Kassenführung zu keinerlei Beanstandungen Anlass.

Gabi Hartkopf stellt den Antrag, a) die Kassenverwalterin Karin Hauzenberger und b) die gesamte Vorstandschaft zu entlasten.

#### TOP 6 Entlastung

Die Versammlung erteilt der Kassenverwalterin und der gesamten Vorstandschaft einstimmig Entlastung.

RF dankt der Kassenverwalterin und den Kassenprüferinnen für ihre Arbeit.

#### TOP 7 Programmvorschau 2017

Die Vorsitzende gibt folgenden Überblick über die für 2017 geplanten Vereinsaktivitäten:

- 23.1.17: Deutsch-französischer Tag im Pindl-Gymnasium am (wg. Krankheit der Künstler verschoben auf 6.2.17)
- Antragstellung für Europapreis 2017 des Europarats und Stifterpreis des Deutschen Bundestages (lebendige Partnerschaften) – Abgabetermin für Stifterpreis: 31.3.17
- 3.3.17: Jahreshauptversammlung
- Arbeitsgespräch in Csorna im März/ April
- Europatag im Mai (in Zusammenarbeit mit dem Pindl-Gymnasium)
- 26.-28.5.17: Beteiligung am 30-jährigen Jubiläum der Pfadfinder Sinzing– Fest an der Donau
- 23.-25.6.17: Beteiligung am Pfarrfest Sinzing mit Kesselgulasch
- 7.-9.7.17: Beteiligung am Bürgerfest Viehhausen mit Sprachanimation
- 20.-26.8.17: Kontakt- und Jugendtreffen in San Mateo de Gállego mit Gegenzeichnung der Partnerschaft mit Sinzing; Anmeldungen möglichst bald
- 8.-10.9.17: Kultur- und Begegnungswoche in Sinzing mit Ausstellung einheimischer und Künstler aus den Partnerstädten (Koordination R. Christin)
- 12.-19.10.17: Schülerbesuch aus Szigetszentmiklós in Regensburg und Sinzing (Schüleraustausch des Pindl-Gymnasiums)
- 10.11.17: Traditioneller Weinabend im Pfarrheim Sinzing

## TOP 8 Anträge

Es werden keine Anträge gestellt.

## TOP 9 Verschiedenes

RF berichtet über die Absicht der Gemeinde, in Sinzing eine Bücherei einzurichten. Sie soll sich zu einem Treffpunkt für Bürgerinnen und Bürger entwickeln. Auch über unsere ausländischen Partnerschaften sollten Bücher und andere Materialien zur Verfügung stehen.

Sinzing, den 14.3.2017

Protokollführer

Erste Vorsitzende

Dr. Karl Heinz Huber

Regina Fischer